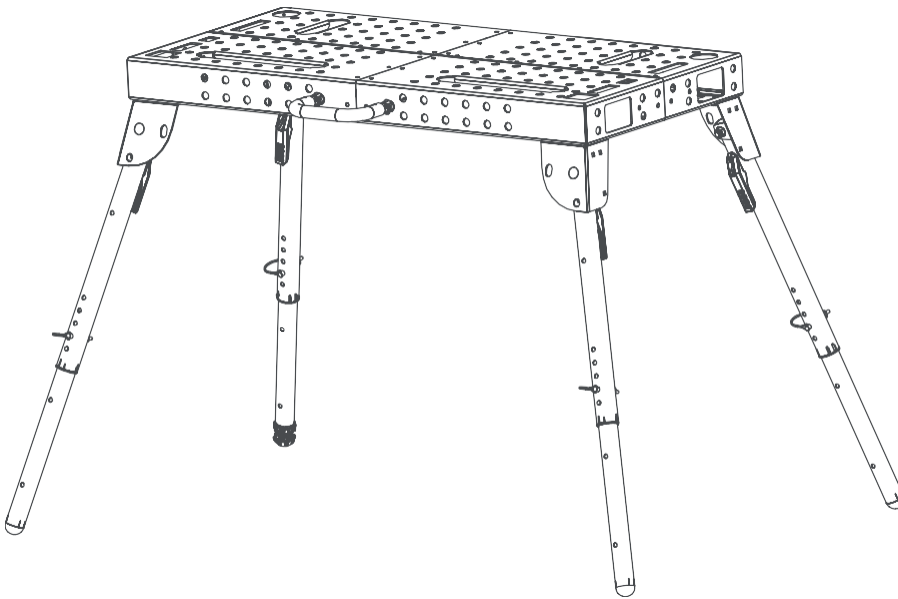


TABLE DE SOUDAGE PORTATIVE

Pour utilisation avec les produits ayant les numéros suivants :
K5334-1



Enregistrez votre produit :

www.lincolnelectric.com/register

Localisateur de service autorisé et de distributeur :

www.lincolnelectric.com/locator

Besoin d'aide? Composez le 1 888 935-3877

pour parler à un représentant du service

Heures d'ouverture :

8 h à 18 h (HE), du lundi au vendredi.

Après les heures d'ouverture?

Consultez « Demandez aux experts » sur lincolnelectric.com. Un représentant du service Lincoln communiquera avec vous au plus tard le jour ouvrable suivant.

Pour le service à l'extérieur des États-Unis :

Courriel : globalservice@lincolnelectric.com

Sauvegarder pour consultation ultérieure

Date d'achat

Code : (p. ex. : 10859)

Série : (p. ex. : U1060512345)

MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LINCOLN ELECTRIC.

VEUILLEZ EXAMINER IMMÉDIATEMENT L'EMBALLAGE ET L'ÉQUIPEMENT À LA RECHERCHE DE DOMMAGES

Lorsque cet équipement est expédié, la propriété passe à l'acheteur dès réception par le transporteur. Par conséquent, les réclamations pour matériel endommagé pendant l'envoi doivent être faites par l'acheteur contre l'entreprise de transport au moment de la réception de l'envoi.

LA SÉCURITÉ DÉPEND DE VOUS

Le matériel de soudage et de coupe à l'arc de Lincoln est conçu et construit en tenant compte de la sécurité. Toutefois, votre sécurité globale peut être augmentée par une installation appropriée... et un fonctionnement réfléchi de votre part.

NE PAS INSTALLER, UTILISER OU RÉPARER CET ÉQUIPEMENT SANS LIRE CE MANUEL ET L'ENSEMBLE DES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ FIGURANT DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. Et surtout, réfléchissez avant d'agir et soyez prudent.

AVERTISSEMENT

Cet énoncé apparaît là où l'information doit être suivie attentivement afin d'éviter des blessures graves ou une perte de vie.

MISE EN GARDE

Cet énoncé apparaît où l'information doit être suivie, afin d'éviter les blessures corporelles mineures ou des dommages à cet équipement.



GARDEZ VOTRE TÊTE À BONNE DISTANCE DES ÉMANATIONS.

NE vous approchez PAS trop de l'arc. Utilisez des verres correcteurs si nécessaire pour rester à une distance raisonnable de l'arc.

LISEZ et respectez la fiche signalétique et l'étiquette d'avertissement qui apparaît sur tous les contenants de matériaux de soudage.

UTILISEZ SUFFISAMMENT D'AÉRATION ou d'échappement

près de l'arc, ou les deux, pour garder les émanations et les gaz à l'écart de votre zone de respiration et de la zone générale.

DANS UNE GRANDE SALLE OU À L'EXTÉRIEUR, une ventilation naturelle peut être adéquate si vous gardez la tête à bonne distance des émanations (Voir ci-dessous).

UTILISEZ UNE AÉRATION NATURELLE ou des ventilateurs pour éloigner les émanations de votre visage.

Si vous présentez des symptômes inhabituels, consultez votre superviseur. Il se peut que l'atmosphère de soudage et le système de ventilation doivent être vérifiés.



PORTEZ UN DISPOSITIF DE PROTECTION ADÉQUAT POUR LES YEUX, LES OREILLES ET LE CORPS

PROTÉGEZ vos yeux et votre visage avec un masque pour soudeurs correctement ajusté et avec une plaque filtrante appropriée (voir ANSI Z49.1).

PROTÉGEZ votre corps contre les projections de soudure et les arcs électriques avec des vêtements de protection, y compris des vêtements de laine, un tablier ignifuge, des gants, des leggings de cuir et des bottes hautes.

PROTÉGEZ les autres contre les particules de soudure, les éclairs et les reflets avec des écrans protecteurs ou des barrières.

DANS CERTAINS ESPACES, une protection contre le bruit peut être appropriée.

ASSUREZ-VOUS que l'équipement de protection est en bon état.

Portez également des lunettes de sécurité dans la zone de travail **EN TOUT TEMPS.**



SITUATIONS PARTICULIÈRES

NE PAS SOUDER OU COUPER les contenants ou les matériaux qui avaient auparavant été en contact avec des substances dangereuses, à moins qu'ils ne soient adéquatement nettoyés. Cela est extrêmement dangereux.

NE PAS SOUDER OU COUPER les pièces peintes ou plaquées à moins que des précautions particulières ne soient prises quant à la ventilation. Elles peuvent libérer des émanations ou des gaz très toxiques.

Mesures de précaution supplémentaires

PROTÉGEZ les bouteilles de gaz comprimé contre la chaleur excessive, les chocs mécaniques et les arcs; fixez les bouteilles pour qu'elles ne tombent pas.

ASSUREZ-VOUS que les bouteilles ne sont jamais mises à la terre et qu'elles ne font pas partie d'un circuit électrique.

RETIREZ tous les risques d'incendie potentiels de la zone de soudure.

AYEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES À DISPOSITION POUR UNE UTILISATION IMMÉDIATE ET SACHEZ COMMENT L'UTILISER.



SECTION A : AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENTS DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE



AVERTISSEMENT : Respirer l'échappement de moteur diesel vous expose à des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres dommages à la reproduction.

- Toujours démarrer et faire fonctionner le moteur dans un endroit bien aéré.
- Si l'endroit n'est pas bien aéré, évacuez l'échappement à l'extérieur.
- Ne modifiez et n'altérez pas le système d'échappement.
- Ne faites pas tourner le moteur au ralenti, sauf si nécessaire.

Pour en savoir plus, consultez le site www.P65warnings.ca.gov/diesel

AVERTISSEMENT : Ce produit, lorsqu'il est utilisé pour le soudage ou le découpage, produit des émanations ou des gaz contenant des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer des anomalies congénitales et, dans certains cas, un cancer. (Code de santé et de sécurité de la Californie section 25249.5 *et suivantes*)



AVERTISSEMENT : Cancer and Reproductive Harm www.P65warnings.ca.gov

LE SOUDAGE À L'ARC PEUT ÊTRE DANGEREUX. PROTÉGEZ-VOUS ET D'AUTRES PERSONNES CONTRE DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. GARDEZ LES ENFANTS À L'ÉCART. LES PORTEURS DE STIMULATEURS CARDIAQUES DOIVENT CONSULTER LEUR MÉDECIN AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Lisez et comprenez les faits saillants de sécurité suivants. Pour des renseignements supplémentaires sur la sécurité, il est fortement recommandé d'acheter une copie du document « Sécurité dans les procédures de soudure et de la coupe – Norme ANSI Z49.1 » de l'American Welding Society, P.O. Box 351040, Miami, Floride 33135 ou de la norme CSA W117.2. Une copie gratuite du livret « Sécurité pour le soudage à l'arc » E205 est disponible auprès de Lincoln Electric Company, 22801 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44117-1199.

ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES PROCÉDURES D'INSTALLATION, D'UTILISATION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION SONT EFFECTUÉES UNIQUEMENT PAR DES PERSONNES QUALIFIÉES.



POUR ÉQUIPEMENT MOTORISÉ.

- 1.a. Éteignez le moteur avant de procéder au dépannage et à l'entretien, à moins que le travail d'entretien ne l'exige.



- 1.b. Faites fonctionner les moteurs dans des zones ouvertes et bien aérées ou ventilez les émanations d'échappement du moteur vers l'extérieur.

- 1.c. Ne faites pas d'appoint de carburant à proximité d'un arc de soudage ou d'une flamme nue, ou lorsque le moteur est en marche. Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de le ravitailler en carburant afin d'empêcher tout carburant renversé de s'évaporer et de s'enflammer au contact des pièces chaudes du moteur. Évitez de renverser du carburant lors du remplissage du réservoir. Si du carburant a été renversé, essuyez-le, et ne démarrez pas le moteur tant que les vapeurs de carburant n'ont pas été éliminées.



- 1.d. Gardez toutes les protections ainsi que tous les couvercles et dispositifs de sécurité en position et en bon état. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements et les outils loin des courroies en V, des engrenages, des ventilateurs et de toutes les autres pièces mobiles lors de l'amorçage, de l'utilisation ou de la réparation de l'équipement.



- 1.e. Dans certains cas, il peut être nécessaire de retirer les dispositifs de sécurité pour effectuer l'entretien requis. Retirez les dispositifs de protection uniquement si nécessaire et remplacez-les lorsque l'entretien nécessitant leur retrait est terminé. Soyez toujours vigilant lorsque vous travaillez près des pièces mobiles.

- 1.f. Ne mettez pas vos mains près du ventilateur du moteur. Ne tentez pas de contourner le régulateur ou le tendeur en appuyant sur les tiges de commande de l'accélérateur pendant que le moteur tourne.

- 1.g. Pour éviter de démarrer accidentellement les moteurs à essence lors de la mise en marche du moteur ou du générateur de soudage pendant le travail d'entretien, débranchez les fils de bougie, le capuchon du distributeur ou le fil magnéto, selon le cas.

- 1.h. Pour éviter d'être ébouillanté, ne retirez pas le capuchon de la pression du radiateur lorsque le moteur est chaud.



- 1.i. Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

- 1.j. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.

- 1.k. NE l'utilisez JAMAIS dans la maison ou le garage MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.

- 1.l. Utilisez-le uniquement à L'EXTÉRIEUR, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.



- 1.m. Évitez les autres risques de générateur. LIRE LE MANUEL AVANT UTILISATION.



LES CHAMPS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES PEUVENT ÊTRE DANGEREUX



- 2.a. Le courant électrique qui circule dans un conducteur crée des champs électromagnétiques localisés. Le courant de soudage crée des champs électromagnétiques autour des câbles de soudage et des appareils à souder.
- 2.b. Les champs électromagnétiques peuvent interférer avec certains stimulateurs cardiaques, et les soudeurs qui portent un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant de souder.
- 2.c. L'exposition aux champs électromagnétiques dans le soudage peut avoir d'autres effets sur la santé qui ne sont pas connus.
- 2.d. Tous les soudeurs doivent utiliser les procédures suivantes afin de réduire au minimum l'exposition aux champs électromagnétiques provenant du circuit de soudage :

- 2.d.1. Acheminez l'électrode et les câbles de travail ensemble – fixez-les avec du ruban lorsque possible.
- 2.d.2. N'enroulez jamais l'électrode autour de votre corps.
- 2.d.3. Ne placez pas votre corps entre l'électrode et les câbles de travail. Si le câble de l'électrode est sur votre côté droit, le câble de travail doit également être sur votre côté droit.
- 2.d.4. Connectez le câble de travail à la pièce à souder, le plus près possible de la zone de soudage.
- 2.d.5. Ne travaillez pas à proximité de la source d'alimentation de soudage.



LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES PEUVENT TUER.



- 3.a. L'électrode et les circuits de travail (ou de mise à la terre) sont électriquement « chauds » lorsque la soudeuse est allumée. Ne touchez pas ces pièces « chaudes » avec votre peau nue ou vos vêtements mouillés. Portez des gants secs et sans trou pour vous isoler les mains.
- 3.b. Isolez-vous du travail et du sol à l'aide d'une isolation sèche. Assurez-vous que l'isolant est suffisamment grand pour couvrir toute votre zone de contact physique avec la pièce travaillée et le sol.

En plus des précautions de sécurité normales, si le soudage doit être effectué dans des conditions dangereuses du point de vue électrique (dans des endroits humides ou lors du port de vêtements mouillés, sur des structures métalliques comme des planchers, des grilles ou des échafaudages, lorsqu'il y a un risque élevé de contact inévitable ou accidentel avec le travail ou le sol), utilisez l'équipement suivant :

- Soudeuse à tension constante (fil) semi-automatique c.c.
- Soudeuse manuelle (bâtonnet) c.c.
- Soudeuse c.a. avec contrôle de tension réduite.
- 3.c. Dans le soudage par fil semi-automatique ou automatique, l'électrode, le dévidoir d'électrode, la tête de soudage, la buse ou le pistolet de soudage semi-automatique sont également « chauds » du point de vue électrique.
- 3.d. Assurez-vous toujours que le câble de travail fait une bonne connexion électrique avec le métal soudé. La connexion doit être aussi près que possible de la zone soudée.
- 3.e. Reliez à la terre la pièce travaillée ou le métal à souder sur une bonne prise de terre.
- 3.f. Maintenez la porte-électrode, la pince de travail, le câble de soudage et l'appareil de soudage en bon état de fonctionnement sécuritaire. Remplacez l'isolant endommagé.
- 3.g. Ne trempez jamais l'électrode dans l'eau pour le refroidissement.
- 3.h. Ne touchez jamais simultanément de parties sous tension des porte-électrodes connectés à deux soudeuses parce que la tension entre les deux peut être le total de la tension de circuit ouverte des deux soudeuses.
- 3.i. Lorsque vous travaillez au-dessus du niveau du plancher, utilisez une ceinture de sécurité pour vous protéger contre une chute si vous subissez un choc.
- 3.j. Consultez aussi les Sections 6.c. et 8.



LES RAYONS D'ARC PEUVENT CAUSER DES BRÛLURES.



- 4.a. Utilisez un écran avec le filtre approprié et des plaques de recouvrement pour protéger vos yeux contre les étincelles et les rayons d'arc lors du soudage ou de l'observation d'un soudage à arc ouvert. L'écran facial et le filtre doivent être conformes à la norme ANSI Z87. Normes I.
- 4.b. Utilisez des vêtements appropriés fabriqués à partir de matériaux durables résistants aux flammes pour protéger votre peau et celle de vos assistants contre les rayons d'arc.
- 4.c. Protégez les autres membres du personnel à proximité avec un écran ininflammable approprié et/ou avertissez-les de ne pas regarder l'arc et de ne pas s'exposer aux rayons d'arc ou aux projections ou au métal chauds.



LES ÉMANATIONS ET LES GAZ PEUVENT ÊTRE DANGEREUX POUR VOTRE SANTÉ.



- 5.a. Le soudage peut produire des émanations et des gaz dangereux pour la santé. Évitez de respirer ces émanations et gaz. Lorsque vous soudez, gardez la tête à bonne distance des émanations. Utilisez suffisamment d'aération et/ou d'échappement au niveau de l'arc pour maintenir les émanations et les gaz à bonne distance de votre zone de respiration et de la zone générale. **Lors de la soudure de revêtements durs (voir les instructions sur le contenant ou la FDS) ou sur le plomb ou l'acier cadmié et autres métaux ou revêtements qui produisent des émanations de fumées hautement toxiques, limitez l'exposition autant que possible et maintenez-la au-dessous des limites TLV de l'ACGIH et PEL de l'OSHA en utilisant l'échappement disponible sur place ou une ventilation mécanique, à moins que les évaluations de l'exposition n'indiquent autres mesures. Dans les espaces clos ou dans certaines circonstances, à l'extérieur, un respirateur peut être requis. Des précautions supplémentaires sont également requises lors du soudage sur l'acier galvanisé.**
- 5. b. Le fonctionnement de l'équipement de contrôle des émanations de soudage est affecté par divers facteurs, notamment l'utilisation et le positionnement adéquats de l'équipement, l'entretien de l'équipement ainsi que la procédure et l'application spécifiques de soudage. Le niveau d'exposition des travailleurs doit être vérifié lors de l'installation et périodiquement par la suite pour être certain qu'il se situe dans les limites TLV de l'ACGIH et PEL de l'OSHA applicables.
- 5.c. Ne soudez pas dans des endroits près des émanations d'hydrocarbures chlorés provenant des opérations de dégraissage, de nettoyage ou de pulvérisation. La chaleur et les rayons d'arc peuvent réagir avec des émanations de solvant pour former des phosgènes, un gaz très toxique et d'autres produits irritants.
- 5.d. Les gaz de protection utilisés pour le soudage à l'arc peuvent déplacer l'air et causer des blessures ou la mort. Utilisez toujours une ventilation adéquate, surtout dans les espaces confinés, pour assurer que l'air respiré est sain.
- 5.e. Lisez et comprenez les instructions du fabricant pour cet équipement et les consommables à utiliser, y compris la fiche de données de sécurité (FDS), et suivez les pratiques de sécurité de votre employeur. Les formulaires de FDS sont disponibles auprès de votre distributeur de soudage ou du fabricant.
- 5.f. Voir aussi l'article 1.b.



LES ÉTINCELLES DE SOUDAGE ET DE DÉCOUPAGE PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.



- 6.a. Éliminez les risques d'incendie de la zone de soudure. Si cela n'est pas possible, couvrez-les pour empêcher les étincelles de soudage de provoquer un incendie. Rappelez-vous que les étincelles et les matériaux chauds du soudage peuvent facilement passer par de petites fissures et ouvertures dans des zones adjacentes. Évitez de souder près des conduites hydrauliques. Ayez un extincteur facilement disponible.
- 6.b. Lorsque des gaz comprimés doivent être utilisés sur le chantier, des précautions particulières doivent être prises pour prévenir les situations dangereuses. Consultez la section « Sécurité de la soudure et de la coupe » (norme ANSI Z49.1) et les informations d'utilisation de l'équipement utilisé.
- 6.c. Lorsqu'il n'y a pas de soudure, assurez-vous qu'aucune partie du circuit de l'électrode ne touche la pièce travaillée ou le sol. Un contact accidentel peut provoquer une surchauffe et causer un incendie.
- 6.d. Ne chauffez, ne coupez et ne soudez pas des réservoirs, des barils ou des contenants jusqu'à ce que les mesures appropriées aient été prises pour s'assurer que ces procédures ne causeront pas d'émanations inflammables ou toxiques provenant des substances à l'intérieur. Ils peuvent causer une explosion même s'ils ont été « nettoyés ». Pour de plus amples renseignements, veuillez acheter « Pratiques sécuritaires recommandées pour la préparation et la coupe des contenants et des canalisations qui ont contenu des substances dangereuses », AWS F4.1 de la American Welding Society (voir l'adresse ci-dessus).
- 6.e. Ventilez les moulages ou les contenants creux avant de les chauffer, de les couper ou de les souder. Ils peuvent exploser.
- 6.f. L'arc de soudage émet des étincelles et des projections. Portez des vêtements de protection sans huile comme des gants en cuir, une chemise épaisse, des pantalons sans revers, des chaussures hautes et une casquette sur vos cheveux. Portez des bouchons d'oreille lors de la soudure en position inhabituelle ou dans des endroits confinés. Portez toujours des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux lorsque vous êtes dans une zone de soudage.
- 6.g. Branchez le câble de travail à la pièce travaillée aussi près que possible de la zone de soudure. Les câbles de travail raccordés à la charpente du bâtiment ou à d'autres endroits éloignés de la zone de soudure augmentent le risque que le courant de soudure passe par des chaînes de levage, des câbles de grue ou d'autres circuits imprévus. Cela peut causer des incendies ou surchauffer les chaînes ou les câbles jusqu'à ce qu'ils connaissent une défaillance.
- 6.h. Voir aussi l'article 1.c.
- 6.i. Lisez et respectez la norme NFPA 51B « Norme pour la prévention des incendies pendant la soudure, la coupe et les autres travaux chauds (Standard for Fire Prevention During Welding, Cutting and Other Hot Work) », disponible auprès de NFPA, 1 Batterymarch Park, po box 9101, Quincy, MA 022690-9101.
- 6.j. N'utilisez pas une source d'alimentation de soudage pour la décongélation des tuyaux.



LA BOUTEILLE PEUT EXPLOSER SI ELLE EST ENDOMMAGÉE.



- 7.a. Utilisez uniquement des bouteilles de gaz comprimé contenant le gaz de protection approprié pour le procédé utilisé et les régulateurs d'exploitation adéquats conçus pour le gaz et la pression utilisés. Tous les flexibles, raccords, etc. doivent convenir à l'application et être bien entretenus.
- 7.b. Gardez toujours les bouteilles en position verticale fermement attachées à un cadre de support mobile ou à un support fixe.
- 7.c. Les bouteilles doivent être situées :
 - Loin des zones où elles peuvent être heurtées ou soumises à des dommages physiques.
 - À une distance sécuritaire de la soudure à l'arc ou des opérations de coupe et de toute autre source de chaleur, d'étincelles ou de flammes.
- 7.d. Ne laissez jamais l'électrode, le porte-électrode ou toute autre pièce « chaude » du point de vue électrique toucher une bouteille.
- 7.e. Gardez la tête et le visage à bonne distance de la sortie de la vanne de la bouteille lorsque vous ouvrez la valve de la bouteille.
- 7.f. Les capuchons de protection des vannes doivent toujours être en place et serrés à la main, sauf lorsque la bouteille est utilisée ou connectée pour utilisation.
- 7.g. Lisez et suivez les instructions sur les bouteilles de gaz comprimé, l'équipement connexe et la publication CGA P-1, « Précautions pour la manipulation sécuritaire des gaz comprimés en bouteilles (Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders) », disponible auprès de la Compressed Gas Association, 14501 George Carter Way Chantilly, VA 20151.



POUR ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MOTORISÉ.



- 8.a. Éteignez l'alimentation d'entrée à l'aide du commutateur de débranchement à la boîte de fusibles avant de travailler sur l'équipement.
- 8.b. Installez l'équipement conformément au Code national de l'électricité des États-Unis, à tous les codes locaux et aux recommandations du fabricant.
- 8.c. Assurez la mise à la terre de l'équipement conformément au Code national de l'électricité des États-Unis et aux recommandations du fabricant.

Consultez
<http://www.lincolnelectric.com/safety> pour
 des consignes de sécurité
 supplémentaires.

SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet équipement avant d'avoir lu attentivement tous les manuels d'utilisation et d'entretien fournis avec votre machine. Ils comprennent des précautions de sécurité importantes ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien détaillées.

Risque d'INCENDIE OU D'EXPLOSION

- Ne pas utiliser près de matières inflammables ou combustibles.
- N'utiliser la table portative que pour les applications recommandées.



S'IL TOMBE, L'ÉQUIPEMENT peut causer des blessures.

- i. Ne pas dépasser le poids maximal de la table. Répartir uniformément la charge sur la surface.
- ii. Ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et ne montez pas sur la table.
- iii. Ne pas utiliser la table sur une surface inégale où elle pourrait basculer.
- iv. Si la table doit être utilisée sur une pente, ajuster la hauteur des pieds de manière à ce que le dessus de table soit de niveau.
- v. Tenir l'équipement et les pièces éloignés des bords de la table pour éviter que des objets tombent.



LES PIÈCES MOBILES peuvent causer des blessures.

- Se tenir à l'écart des pièces mobiles.
- Se tenir à l'écart des points de pincement comme les rouleaux d'entraînement.

Seul le personnel qualifié doit installer, utiliser ou entretenir cet équipement.



AVERTISSEMENT

Les DÉCHARGES ÉLECTRIQUES peuvent tuer.

- Ne touchez pas les pièces sous tension comme les bornes de sortie ou le câblage interne.
- Isolez-vous du travail et du sol.

- Portez toujours des gants isolants secs.

CONFIGURER LA TABLE

Pour assurer la bonne configuration de la table de soudage portative :

- Dépliez les pieds et vérifiez que toutes les goupilles de charge à ressort sont engagées.
- Insérez les goupilles de verrouillage dans chaque pied (expédiées en position lâche).
- S'assurer que la table est de niveau avec toutes les goupilles de verrouillage des pieds engagées avant l'utilisation.

Les directives suivantes assureront une utilisation appropriée de la table de soudage portative :

- Ne pas dépasser le poids maximal de la table. Répartir uniformément la charge sur la surface.
- Ne pas utiliser la table sur une surface inégale où elle pourrait basculer.
- Si la table doit être utilisée sur une pente, ajuster la hauteur des pieds de manière à ce que le dessus de table soit de niveau.
- Tenir l'équipement et les pièces éloignés des bords de la table pour éviter que des objets tombent.
- Inspecter la table avant chaque utilisation pour vous assurer qu'elle ne comporte pas de pièces desserrées et qu'elle est en bon état de fonctionnement. Vérifier s'il y a des boulons desserrés, des ergots partiellement engagés ou des dommages.
- Serrer les écrous au couple approprié.
- Utiliser le boulon de mise à la terre fourni pour raccorder la table de soudage à une bonne mise à la terre conformément aux codes nationaux, provinciaux et locaux.

Table de levage et de transport

REMARQUE : La table de soudage portative DOIT ÊTRE SOULEVÉE PAR DEUX PERSONNES.

- S'assurer que la poignée est bien placée au ras de la surface de la table et qu'elle est bien fixée avant de la transporter.
- Retirer tous les articles de la surface de la table avant de la plier ou de la déplacer.
- S'assurer qu'il y a un chemin dégagé avant de déplacer la table de transport.
- NE PAS laisser tomber la table.

AVERTISSEMENT

LES PIÈCES CHAUDES peuvent causer des brûlures.

- Ne touchez pas les pièces chaudes à mains nues.
- Laisser l'équipement refroidir avant d'y travailler.
- Pour manipuler des pièces chaudes, utilisez les outils appropriés ou portez des gants et des vêtements de soudage épais et isolés pour éviter les brûlures.

SÉCURITÉ	2
INSTALLATION	SECTION A
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	A-1
CLÉ DE PIÈCES DE TABLE DE SOUDAGE PORTATIVE.....	A-1
ASSEMBLAGE DE TABLE DE SOUDAGE PORTATIVE	A-3
ENSEMBLE DE ROUE EN OPTION	A-7
FONCTIONNEMENT	SECTION B
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	B-1
UTILISATEURS	B-2
MODIFICATIONS	B-2
FONCTIONNEMENT	B-2
LISTE DES PIÈCES	PARTS.LINCOLNELECTRIC.COM

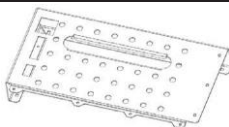
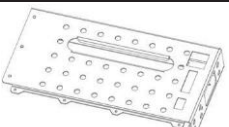
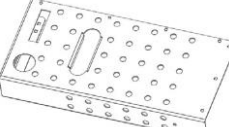
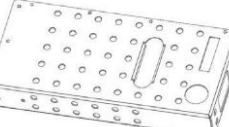

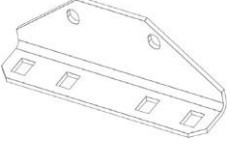
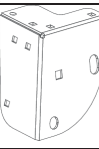











LE CONTENU/LES DÉTAILS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS OU MIS À JOUR SANS PRÉAVIS. POUR OBTENIR LES MANUELS D'INSTRUCTIONS RÉCENTS, CONSULTEZ PARTS.LINCOLNELECTRIC.COM.



INSTALLATION

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS	
DIMENSION DU DESSUS DE TABLE	44 po L x 21 po W
HAUTEUR DE LA TABLE (RÉGLABLE)	De 26,5 à 37,0 po lorsque les pieds sont ouverts, 8,5 po lorsque les pieds sont fermés.
CAPACITÉ DE POIDS MAXIMALE	500 lb lorsque le poids est réparti uniformément, charge ponctuelle de 350 lb.

CLÉ DE PIÈCES DE TABLE DE SOUDAGE PORTATIVE

NOM	PIÈCE	QTÉ	NOM	PIÈCE	QTÉ
A		1	B		1
C		1	D		1
E		1	F		4
G		2	H		2
J		3	K		1
L		4	M		4
N		60	O (M16x16)		34
P (M6 à filetage automatique)		4	Q (boulon M8-20)		3
R		3	S		3

T		2	U		1
---	---	---	---	---	---

ASSEMBLAGE DE TABLE DE SOUDAGE PORTATIVE

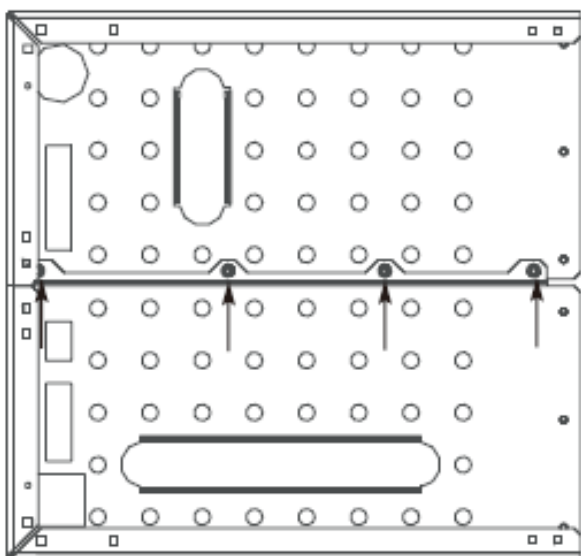
Étape 1

Pièces nécessaires

- A (x 1)
- C (x 1)
- N (x 4)

Sur une surface PLANE, placer les goujons filetés de la partie C du dessus de table dans le trou de fente à languette de la partie A. Fixer avec des écrous légèrement serrés (N). Ne pas serrer.

IMAGE A.1



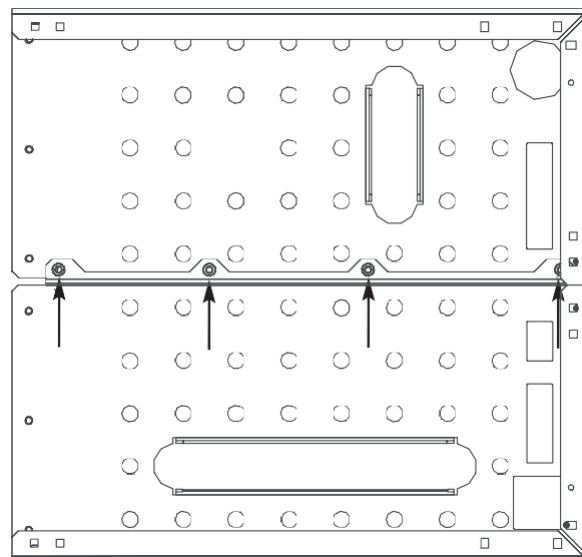
Étape 2

Pièces nécessaires

- B (x 1)
- D (x 1)
- N (x 4)

Répéter l'étape (1) avec les parties supérieures B et D.

IMAGE A.2



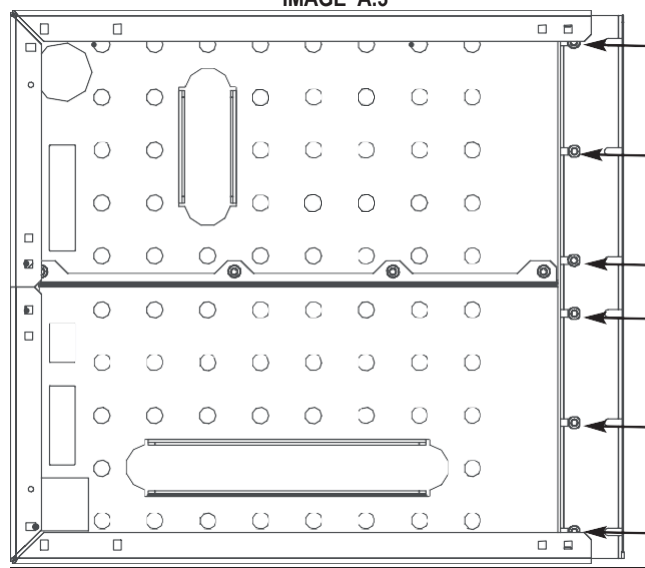
Étape 3

Pièces nécessaires

- E (x 1)
- N (x 6)

Glisser le support (E) sur l'assemblage à partir de l'étape 1. Fixer légèrement les écrous.

IMAGE A.3



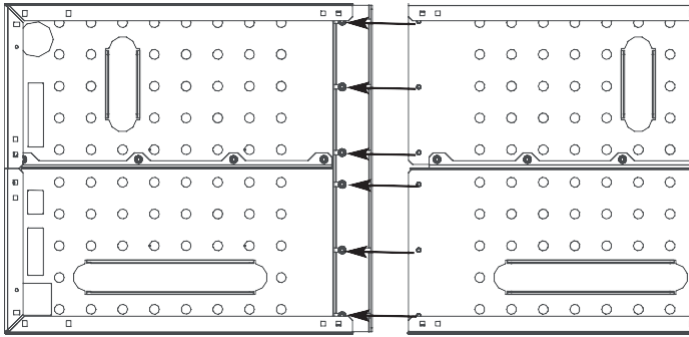
Étape 4

Pièces nécessaires

- N (x 6)

Glisser l'assemblage de l'étape 2 dans le support (E). Fixer légèrement les écrous.

IMAGE A.4



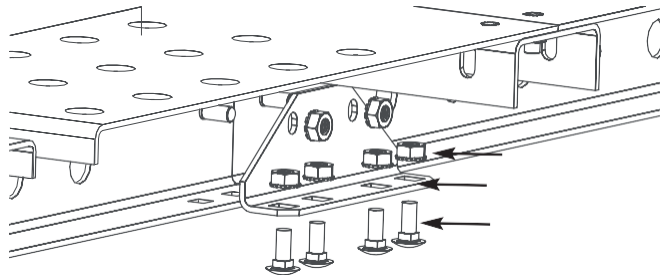
Étape 5

Pièces nécessaires

- F (x 1)
- N (x 6)
- O (x 4)

Sur le côté intérieur de la table, glisser le support latéral (F) dans les goujons filetés. Fixer légèrement avec des écrous de blocage (N). Insérer les boulons de carrosserie (O) à travers le support et le bord inférieur du plateau. Fixer avec des écrous légèrement serrés (N).

IMAGE A.5



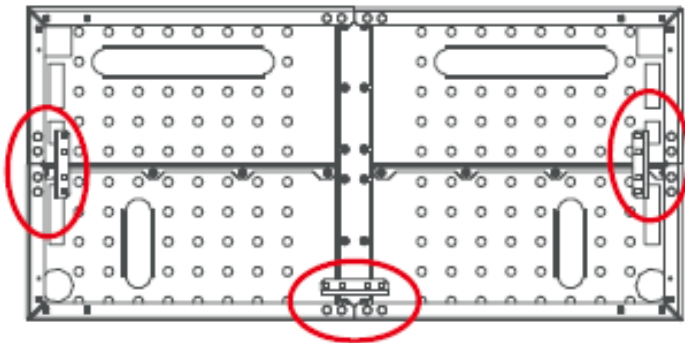
Étape 6

Pièces nécessaires

- F (x 3)
- N (x 18)
- O (x 12)

Répéter l'étape 5 avec les trois côtés restants du plateau.

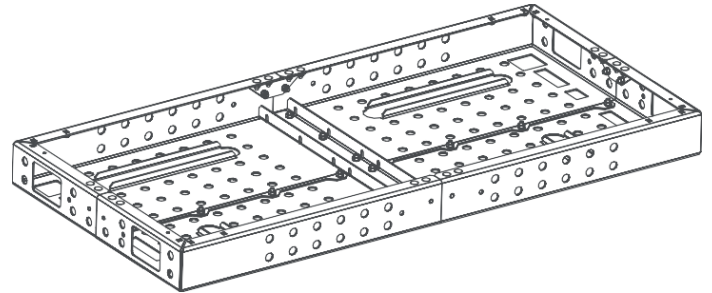
IMAGE A.6



Étape 7

Serrez graduellement tous les écrous entre 50 et 56 po-lb. Le plateau de table est maintenant terminé.

IMAGE A.7



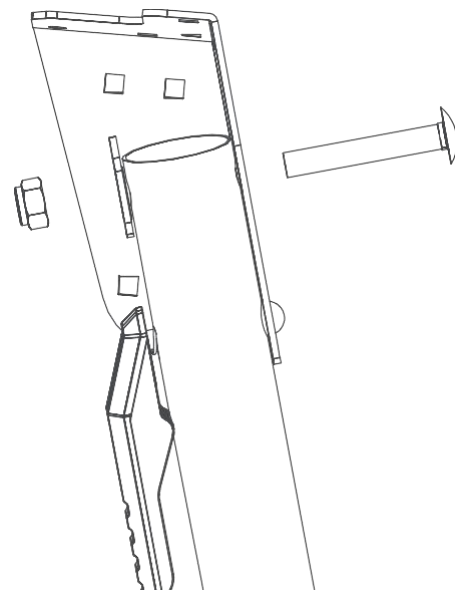
Étape 8

Pièces nécessaires

- K (x 1)
- G (x 1)
- L (x 1)
- M (x 1)

Assembler les composants du pied. Fixer avec un boulon (M) et un écrou (L).

IMAGE A.8



REMARQUE : NE PAS TROP SERRER POUR DÉFORMER LE TUBE DU PIED.

Étape 9

Pièces nécessaires

- J (x 1)
- G (x 6)
- H (x 4)
- L (x 4)
- M (x 4)

Répéter l'étape 8 avec les trois autres composants du pied.

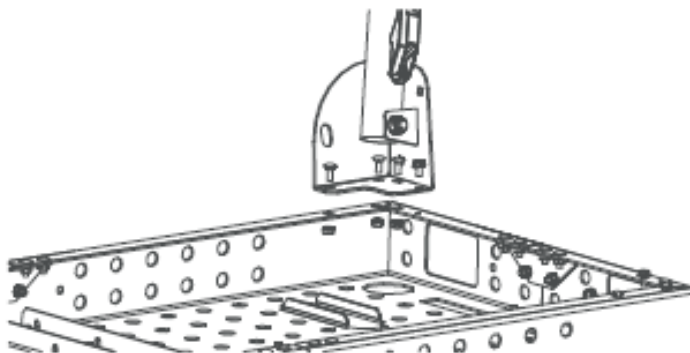
Étape 10

Pièces nécessaires

- Assemblage du pied (x 1)
- N (x 3)
- O (x 3)
- P (x 1)

Aligner les trous de boulon du support du pied de manière à ce que les pieds pivotent le long des côtés longs de la table. Monter le pied de table sur la table avec les boulons de carrosserie (O) et les écrous de blocage (N). Dans le trou circulaire restant, fixer avec un boulon autotaraudant (P). Serrer les écrous à un couple de 50 à 56 po-lb.

IMAGE A.9



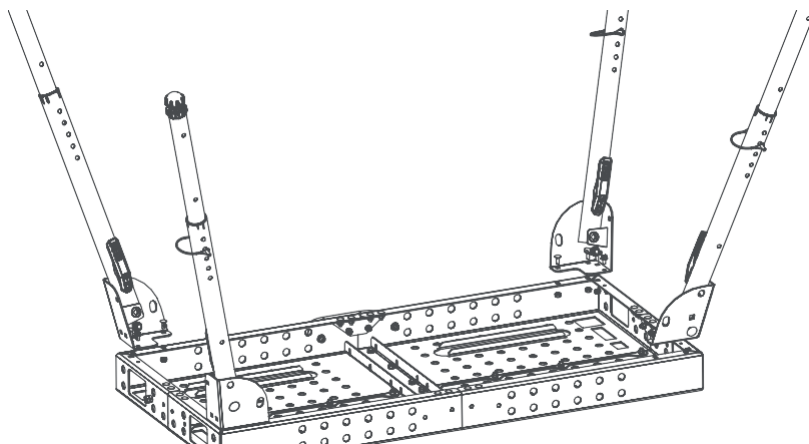
Step 11

Pièces nécessaires

- Assemblage du pied (x 3)
- N (x 9)
- O (x 9)
- P (x 3)

Répéter l'étape 10 avec les trois autres pieds de la table.

IMAGE A.10



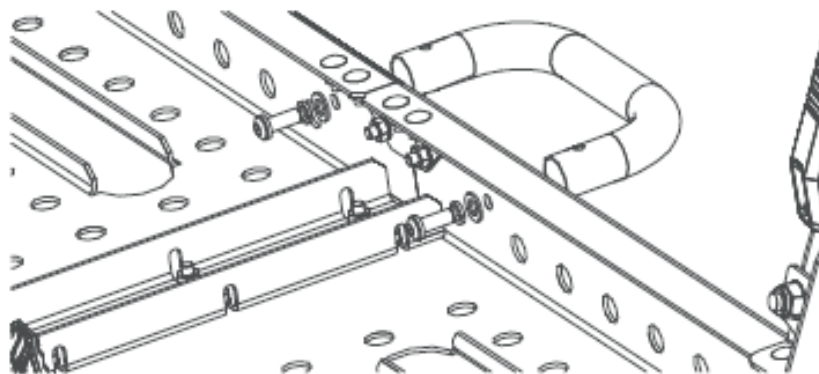
Étape 12

Pièces nécessaires

- U (x 1)
- R (x 2)
- S (x 2)
- Q (x 2)

Fixer la poignée de transport sur le côté long de la table ou sur le côté court pour l'utiliser avec la trousse de roue en option. Serrer les boulons jusqu'à ce que la poignée soit solidement fixée.

IMAGE A.11



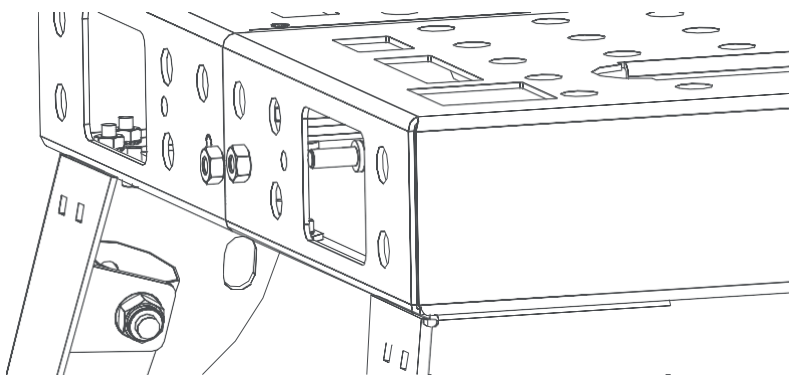
Étape 13

Retourner soigneusement la table à la verticale pour la placer sur les pieds. Vérifier s'il y a des écrous ou des raccords desserrés.

IMAGE A.12**Étape 14****Pièces nécessaires**







- Q (x 1)
- R (x 1)
- T (x 2)

Fixer l'ensemble de goujon de mise à la terre.

IMAGE A.13

ENSEMBLE DE ROUE EN OPTION

Clé des pièces de la trousse de roue

NOM	PIÈCE	QTÉ	NOM	PIÈCE	QTÉ
A		2	B		2
C		6	D		6
E		2	F		4

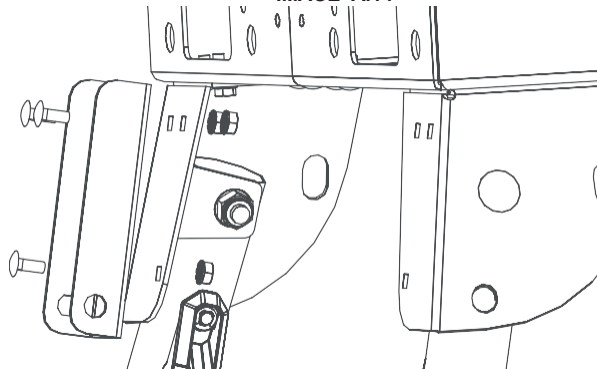
Étape 1

Pièces nécessaires

- B (x 2)
- C (x 6)
- D (x 6)

Fixer le support (B) avec les boulons (C) et les écrous (D) sur le support de pied. Répéter sur le côté adjacent.

IMAGE A.14



REMARQUE : Trous de support avec côtés plats pour faire face vers l'extérieur.

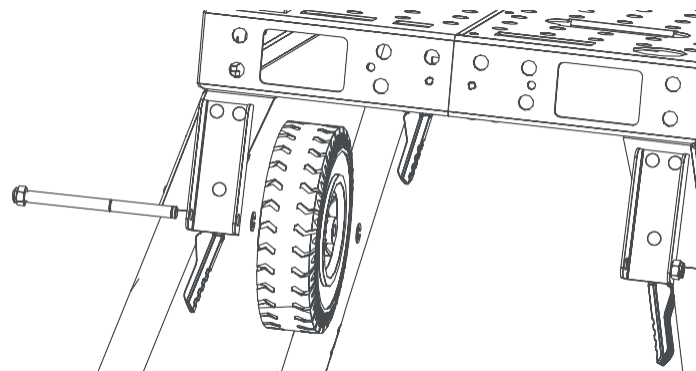
Étape 2

Pièces nécessaires

- A (x 2)
- E (x 2)
- G (x 4)

Insérer l'essieu (E) dans le support de montage et l'agrafe (G) dans les roues (A). Répéter sur le côté adjacent.

IMAGE A.15



FONCTIONNEMENT

Précautions de sécurité

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés au produit par le défaut de respecter les consignes de sécurité et autres instructions contenues dans le présent manuel, les modifications apportées à l'équipement ou par négligence lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, et de la réparation du produit mentionné sur la couverture du présent document et des accessoires correspondants.

Les conditions de travail spécialisées ou les accessoires utilisés peuvent nécessiter des consignes de sécurité supplémentaires. Communiquez immédiatement avec votre fournisseur si vous détectez un danger potentiel lors de l'utilisation du produit.

AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de l'équipement de contrôle des émanations de soudage est affecté par divers facteurs, notamment l'utilisation et le positionnement adéquats de l'équipement, l'entretien de l'équipement ainsi que la procédure et l'application spécifiques de soudage. Le niveau d'exposition des travailleurs doit être vérifié lors de l'installation et périodiquement par la suite, pour être certain qu'il se situe dans les limites des règlements et des lignes directrices fédérales, provinciales et/ou locales (c.-à-d. les limites PEL OSHA et TLV ACGIH aux É.-U.).



Si le produit est utilisé en combinaison avec des produits ou des machines mentionnés dans les consignes de sécurité figurant dans ce manuel, les instructions de sécurité dans la documentation de ces produits s'appliquent également.

- Inspecter régulièrement le produit et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Faites preuve de bon sens. Restez vigilant et faites attention à votre travail. N'utilisez pas le produit lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- S'assurer que la pièce est toujours suffisamment ventilée; cela s'applique particulièrement aux espaces restreints.
- Ne jamais installer le produit devant les entrées et les sorties qui doivent être utilisées par les services d'urgence.
- S'assurer que les lieux où l'équipement est installé sont équipés de suffisamment d'extincteurs approuvés.
- L'air contenant des gaz et des particules tels que des produits chimiques dangereux définis par l'OSHA, s'il est recirculé, doit être testé conformément aux réglementations et directives locales, étatiques et fédérales applicables, telles que la PEL de l'OSHA.

AVERTISSEMENT

LES ÉMANATIONS ET LES GAZ peuvent être dangereux.



Le soudage peut produire des émanations et des gaz dangereux pour la santé. Évitez de respirer ces émanations et gaz.

Lorsque vous soudez, gardez la tête à bonne distance des émanations. Utilisez suffisamment d'aération et/ou d'échappement au niveau de l'arc pour maintenir les émanations et les gaz à bonne distance de votre zone de respiration et de la zone générale. Lors de la soudure avec des électrodes qui nécessitent une ventilation spéciale comme l'acier inoxydable ou le revêtement dur (voir les instructions sur le contenant ou la FSSS) ou l'acier de plomb ou le cadmium et autres métaux ou revêtements qui produisent des émanations hautement toxiques, maintenir l'exposition aussi basse que possible et dans les limites TLV de l'OSHA et de l'ACGIH en utilisant l'échappement local ou la ventilation mécanique. Dans les espaces restreints ou dans certaines circonstances, un respirateur peut être requis. Des précautions supplémentaires sont également requises lors du soudage sur l'acier galvanisé.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie!

Ne jamais utiliser le produit pour extraire des particules inflammable, embrasées ou brûlantes, des solides ou des liquides. Ne jamais utiliser le produit pour filtrer des vapeurs réactives (comme l'acide chlorhydrique) ou des particules tranchantes.



UTILISATEURS

Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs autorisés, formés et qualifiés.

MODIFICATIONS

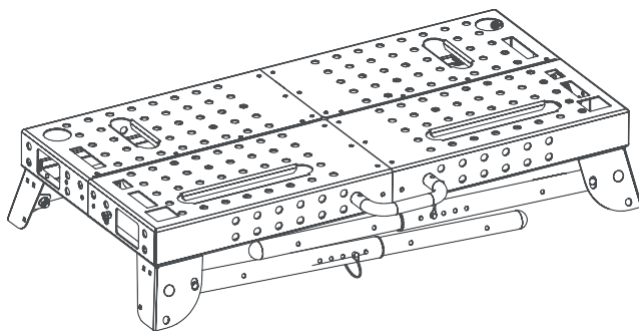
Les modifications à ce produit, autres que celles mentionnées dans ce manuel, ne sont pas permises. Toute modification annulera la garantie du produit.

FONCTIONNEMENT**CONFIGURATION**

Pour installer la table de soudage portative, ouvrir les pieds en appuyant sur les leviers situés à l'intérieur de chaque pied et en tirant le pied vers l'arrière du support de pied jusqu'à ce que les boutons de verrouillage à ressort s'engagent. S'assurer que les boutons s'allongent complètement à travers le trou du support de pied, en verrouillant les pieds en position ouverte.

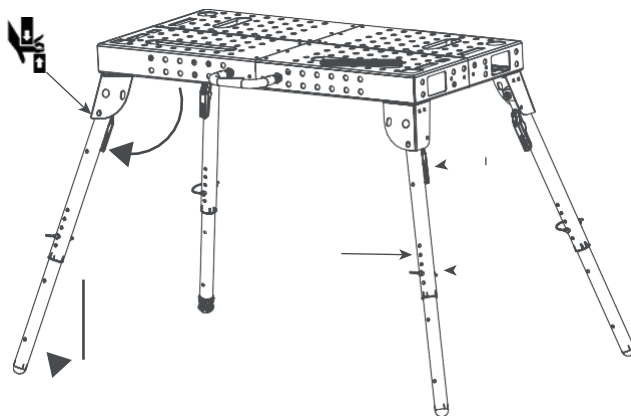
MISE EN GARDE : Tenir les mains et les doigts loin des points de pincement.

IMAGE B.1



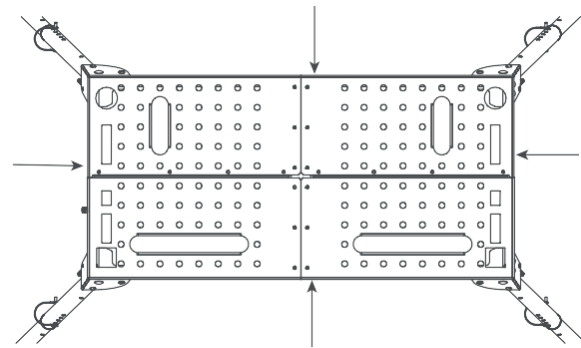
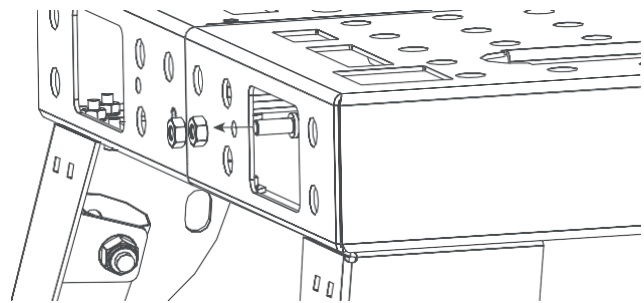
La hauteur de la table peut être ajustée en appuyant sur les boutons-poussoirs à ressort sur les pieds tout en faisant glisser la partie inférieure du pied vers le haut ou vers le bas. Les boutons-poussoirs à ressort s'engagent dans les trous de positionnement fixant la longueur des pieds. Assurez-vous que les boutons-poussoirs sont complètement déployés à travers le tube supérieur du pied. Fixer les goupilles de sécurité incluses avec la table par mesure de précaution supplémentaire.

IMAGE B.2



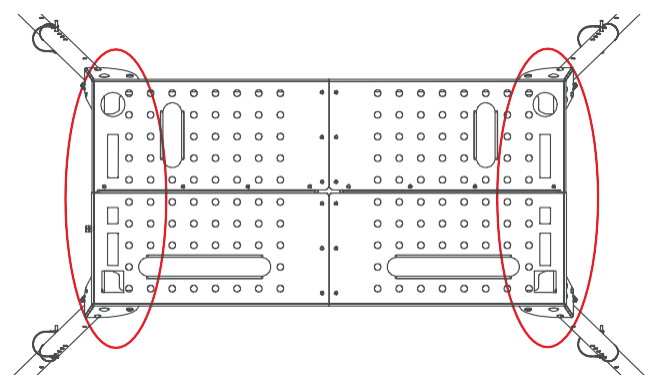
La table de soudage portative est munie d'un boulon de mise à la terre avec deux écrous qui doivent être utilisés pour connecter la table à la mise à la terre électrique. Le montant peut être monté au milieu de n'importe quel des quatre côtés de la table. Raccorder un fil de cuivre entre la borne de terre et la terre ou le bâti conformément aux codes électriques locaux et nationaux.

IMAGE B.3



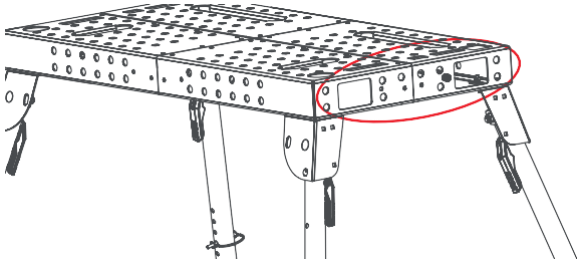
La table de soudage portative est dotée d'un porte-outils le long des bords des deux côtés de la table. Les outils de soudage typiques peuvent être rangés pour un accès facile.

IMAGE B.4



Utiliser les fenêtres sur les côtés de la table pour ranger les pinces.

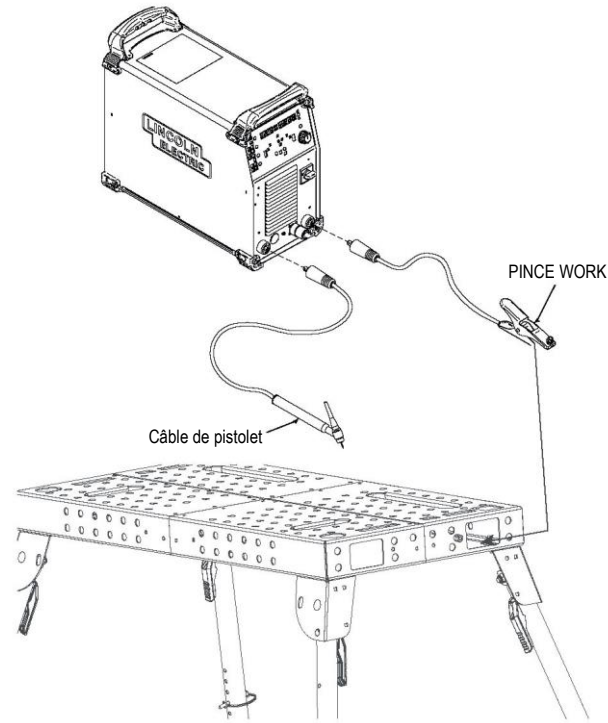
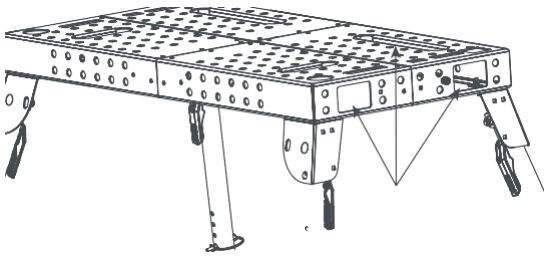
IMAGE B.5



UTILISER LE TABLEAU

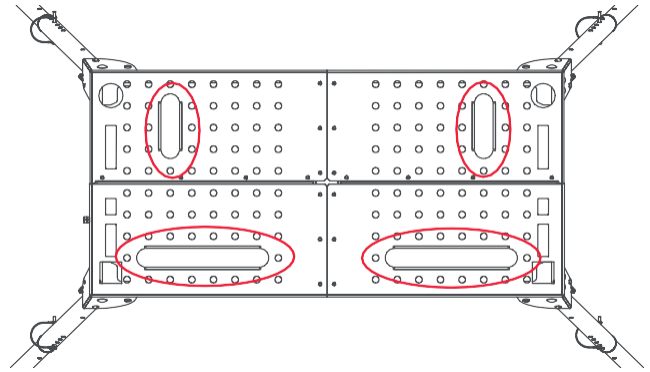
Fixez le serre-câble WORK d'une soudeuse ou d'un coupe-plasma à la table près de l'endroit où le soudage ou la coupe doit avoir lieu. Les fenêtres latérales ou les fentes doivent être utilisées pour connecter la pince WORK.

IMAGE B.6



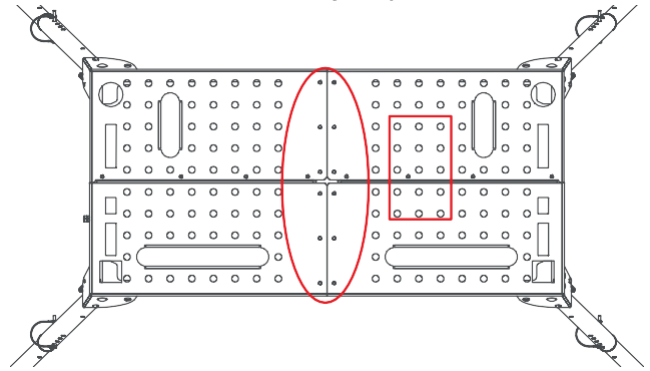
Les fentes sur le dessus de table peuvent être utilisées pour le serrage ou pour couper sur la surface de la table sans couper la table elle-même.

IMAGE B.7



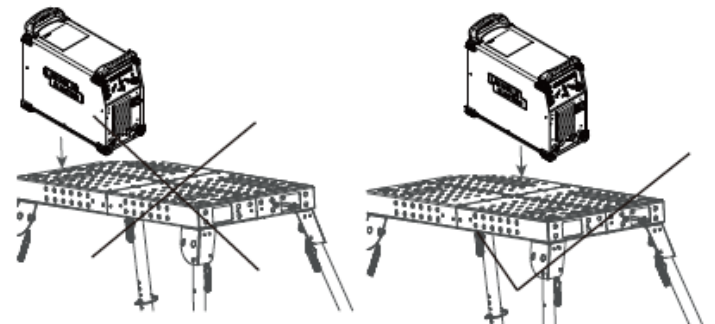
Les trous de 16 mm peuvent être utilisés avec des outils de fixation standards - crochets, broches, pinces, etc. La zone solide au milieu de la table peut être utilisée pour souder de plus petites pièces.

IMAGE B.8



MISE EN GARDE : Tenir l'équipement ou le travail loin des bords de la table pendant l'utilisation pour éviter que des objets ne tombent de la table.

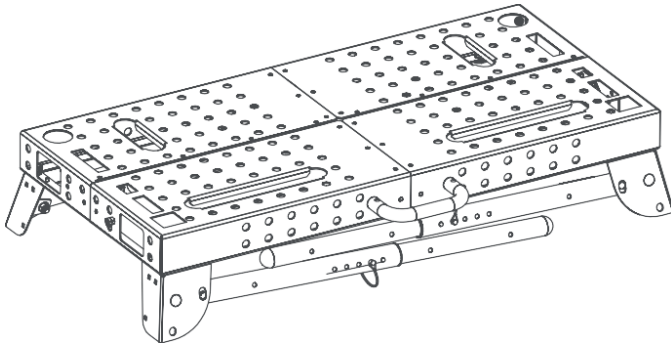
IMAGE B.9



La table de soudage portative peut être pliée pour le rangement ou le transport.

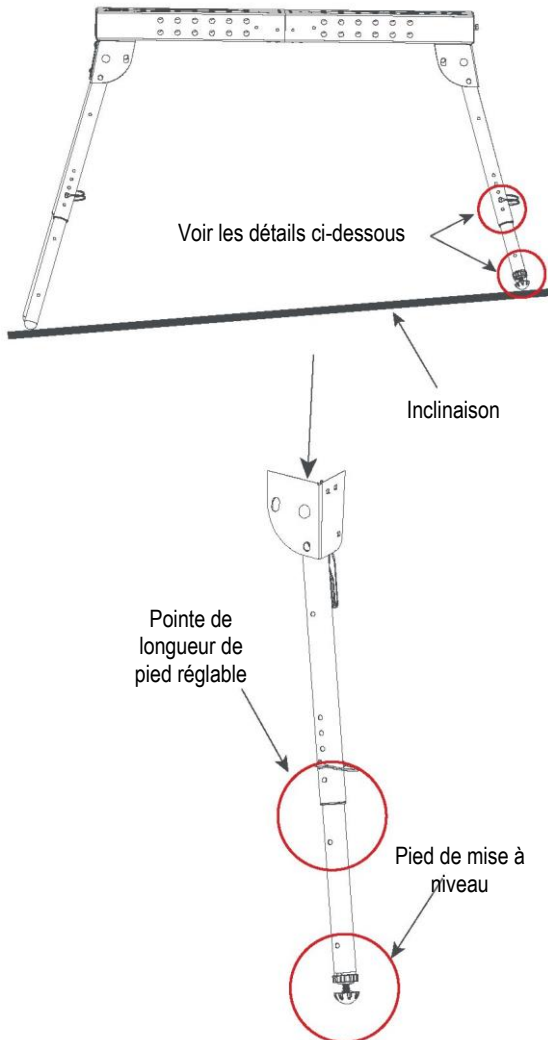
La poignée incluse peut être montée sur l'un des quatre côtés de la table.

IMAGE B.10



Toujours s'assurer que la table de soudage portative est de niveau pendant l'utilisation. Si elle est utilisée sur une surface inclinée, ajuster la longueur des pieds et/ou le pied de mise à niveau pour garder la surface de la table de niveau et à plat.

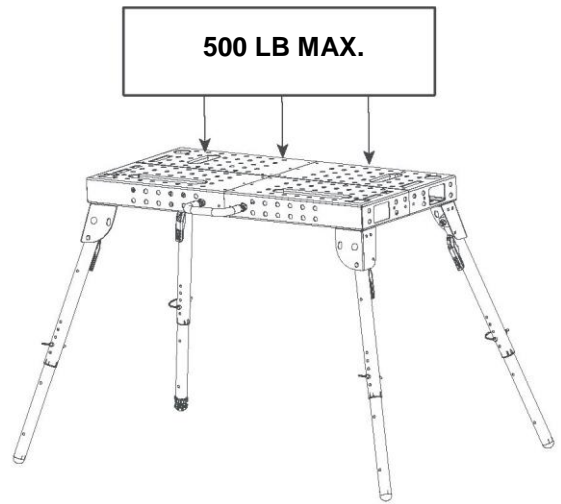
IMAGE B.11



de l'objet ou de la charge situé sur la table avec des palans ou des sangles.

- 500 lb MAX, uniformément dispersé.
- 350 lb MAX, à tout moment sur la surface de la table.

IMAGE B.12



REMARQUE : NE PAS DÉPASSER LES LIMITES DE POIDS MAXIMALES DU TABLEAU. Pour les soudures ou les charges lourdes, supporter le poids

			
WARNING	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not touch electrically live parts or electrode with skin or wet clothing. ● Insulate yourself from work and ground. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Keep flammable materials away. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wear eye, ear and body protection.
Spanish AVISO DE PRECAUCION	<ul style="list-style-type: none"> ● No toque las partes o los electrodos bajo carga con la piel o ropa mojada. ● Aislese del trabajo y de la tierra. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenga el material combustible fuera del área de trabajo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Protéjase los ojos, los oídos y el cuerpo.
French ATTENTION	<ul style="list-style-type: none"> ● Ne laissez ni la peau ni des vêtements mouillés entrer en contact avec des pièces sous tension. ● Isolez-vous du travail et de la terre. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gardez à l'écart de tout matériel inflammable. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Protégez vos yeux, vos oreilles et votre corps.
German WARNUNG	<ul style="list-style-type: none"> ● Berühren Sie keine stromführenden Teile oder Elektroden mit Ihrem Körper oder feuchter Kleidung! ● Isolieren Sie sich von den Elektroden und dem Erdboden! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Entfernen Sie brennbares Material! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tragen Sie Augen-, Ohren- und Körperschutz!
Portuguese ATENÇÃO	<ul style="list-style-type: none"> ● Não toque partes elétricas e electrodos com a pele ou roupa molhada. ● Isole-se da peça e terra. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenha inflamáveis bem guardados. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Use proteção para a vista, ouvido e corpo.
Japanese 注意事項	<ul style="list-style-type: none"> ● 通電中の電気部品、又は溶材にヒフやぬれた布で触れないこと。 ● 施工物やアースから身体が絶縁されている様にして下さい。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 燃えやすいものの側での溶接作業は絶対にしてはなりません。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 目、耳及び身体に保護具をして下さい。
Chinese 警告	<ul style="list-style-type: none"> ● 皮肤或湿衣物切勿接触带电部件及焊条。 ● 使你自已与地面和工件绝缘。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 把一切易燃物品移离工作场所。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 佩戴眼、耳及身体劳动保护用具。
Korean 위험	<ul style="list-style-type: none"> ● 전도체나 용접봉을 젖은 행갑 또는 피부로 절대 접촉치 마십시오. ● 모재와 접지를 접촉치 마십시오. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 인화성 물질을 접근시키지 마십시오. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 눈, 귀와 몸에 보호장구를 착용하십시오.
Arabic تحذير	<ul style="list-style-type: none"> ● لا تلمس الأجزاء التي يمرى فيها التيار الكهربائى أو الألكترود بجلد الجسم أو بالمعائس المبللة بالماء. ● ضع عازلا على جسمك خلال العمل. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ضع المواد القابلة للاشتعال فى مكان بعيد. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ضع أدوات وملابس واقية على عينيك وأذنيك وجسمك.

READ AND UNDERSTAND THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION FOR THIS EQUIPMENT AND THE CONSUMABLES TO BE USED AND FOLLOW YOUR EMPLOYER'S SAFETY PRACTICES.

SE RECOMIENDA LEER Y ENTENDER LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PARA EL USO DE ESTE EQUIPO Y LOS CONSUMIBLES QUE VA A UTILIZAR, SIGA LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD DE SU SUPERVISOR.

LISEZ ET COMPRENEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT POUR CET ÉQUIPEMENT ET LES CONSOMMABLES À UTILISER ET SUIVEZ LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ DE VOTRE EMPLOYEUR.

LESEN SIE UND BEFOLGEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG DER ANLAGE UND DEN ELEKTRODENEINSATZ DES HER- STELLERS. DIE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN DES ARBEITGEBERS SIND EBENFALLS ZU BEACHTEN.

			
<ul style="list-style-type: none"> ● Keep your head out of fumes. ● Use ventilation or exhaust to remove fumes from breathing zone. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Turn power off before servicing. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not operate with panel open or guards off. 	WARNING
<ul style="list-style-type: none"> ● Los humos fuera de la zona de respiración. ● Mantenga la cabeza fuera de los humos. Utilice ventilación o aspiración para gases. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Desconectar el cable de alimentación de poder de la máquina antes de iniciar cualquier servicio. 	<ul style="list-style-type: none"> ● No operar con panel abierto o guardas quitadas. 	Spanish AVISO DE PRECAUCION
<ul style="list-style-type: none"> ● Gardez la tête à l'écart des fumées. ● Utilisez un ventilateur ou un aspirateur pour ôter les fumées des zones de travail. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Débranchez le courant avant l'entretien. 	<ul style="list-style-type: none"> ● N'opérez pas avec les panneaux ouverts ou avec les dispositifs de protection enlevés. 	French ATTENTION
<ul style="list-style-type: none"> ● Vermeiden Sie das Einatmen von Schweißrauch! ● Sorgen Sie für gute Be- und Entlüftung des Arbeitsplatzes! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Strom vor Wartungsarbeiten abschalten! (Netzstrom völlig öffnen; Maschine anhalten!) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Anlage nie ohne Schutzgehäuse oder Innenschutzverkleidung in Betrieb setzen! 	German WARNUNG
<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenha seu rosto da fumaça. ● Use ventilação e exaustão para remover fumo da zona respiratória. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Não opere com as tampas removidas. ● Desligue a corrente antes de fazer serviço. ● Não toque as partes elétricas nuas. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenha-se afastado das partes moventes. ● Não opere com os painéis abertos ou guardas removidas. 	Portuguese ATENÇÃO
<ul style="list-style-type: none"> ● ヒュームから頭を離すようにして下さい。 ● 換気や排煙に十分留意して下さい。 	<ul style="list-style-type: none"> ● メンテナンス・サービスに取りかかる際には、まず電源スイッチを必ず切して下さい。 	<ul style="list-style-type: none"> ● パネルやカバーを取り外したまま機械操作をしないで下さい。 	Japanese 注意事項
<ul style="list-style-type: none"> ● 頭部遠離煙霧。 ● 在呼吸區使用通風或排風器除煙。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 維修前切斷電源。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 儀表板打開或沒有安全罩時不準作業。 	Chinese 警告
<ul style="list-style-type: none"> ● 얼굴로부터 용접가스를 멀리하십시오. ● 호흡지역으로부터 용접가스를 제거하기 위해 가스제거기나 통풍기를 사용하십시오. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 보수전에 전원을 차단하십시오. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 판넬이 열린 상태로 작동치 마십시오. 	Korean 위험
<ul style="list-style-type: none"> ● ابعء رأسك بعيداً عن الدخان. ● استعمل التهوية أو جهاز ضغط الدخان للخارج لكي تبعء الدخان عن المنطقة التي تتنفس فيها. 	<ul style="list-style-type: none"> ● اقطع التيار الكهربائي قبل القيام بأية صيانة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● لا تشغل هذا الجهاز اذا كانت الاغطية الحديدية الواقية ليست عليه. 	Arabic تحذير

LEIA E COMPREENDA AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE PARA ESTE EQUIPAMENTO E AS PARTES DE USO, E SIGA AS PRÁTICAS DE SEGURANÇA DO EMPREGADOR.

使う機械や溶材のメーカーの指示書をよく読み、まず理解して下さい。そして貴社の安全規定に従って下さい。

請詳細閱讀並理解製造廠提供的說明以及應該使用的銀焊材料，並請遵守貴方的有關勞動保護規定。

이 제품에 동봉된 작업지침서를 숙지하시고 귀사의 작업자 안전수칙을 준수하시기 바랍니다.

أقرأ بتمعن وافهم تعليمات المصنع المنتج لهذه المعدات والمواد قبل استعمالها واتبع تعليمات الوقاية لصاحب العمل.

POLITIQUE D'AIDE À LA CLIENTÈLE

The LINCOLN ELECTRIC Company fabrique et vend des équipements de soudage, des consommables et des équipements de coupe de haute qualité. Notre défi consiste à répondre aux besoins de nos clients et à dépasser leurs attentes. À l'occasion, les acheteurs peuvent demander à LINCOLN ELECTRIC des conseils ou des renseignements sur l'utilisation de nos produits. Nous répondons à nos clients en fonction des meilleurs renseignements en notre possession à ce moment-là.

LINCOLN ELECTRIC n'est pas en mesure de garantir ces conseils et n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne ces informations ou conseils. Nous déclinons expressément toute garantie de quelque nature que ce soit, y compris toute garantie d'adaptation à l'usage particulier du client, à l'égard de ces informations ou conseils. À titre de considération pratique, nous ne pouvons pas assumer la responsabilité de la mise à jour ou de la correction de ces renseignements ou conseils une fois qu'ils auront été donnés, et la fourniture d'information ou de conseils ne crée, n'étend ou ne modifie pas une garantie relativement à la vente de nos produits.

LINCOLN ELECTRIC est un fabricant responsable, mais la sélection et l'utilisation de produits spécifiques vendus par LINCOLN ELECTRIC sont uniquement sous le contrôle et demeurent la seule responsabilité du client. De nombreuses variables au-delà du contrôle de LINCOLN ELECTRIC ont une incidence sur les résultats de l'application de ces types de méthodes de fabrication et d'exigences de service.

Sous réserve de modification – Cette information est exacte au meilleur de nos connaissances au moment de l'impression. Veuillez visiter www.lincolnelectric.com pour toute information mise à jour.

ÉQUIPEMENT DE CONTRÔLE DES ÉMANATIONS DE SOUDURE

Le fonctionnement de l'équipement de contrôle des émanations de soudage est affecté par divers facteurs, notamment l'utilisation et le positionnement adéquats de l'équipement, l'entretien de l'équipement ainsi que la procédure et l'application spécifiques de soudage. Le niveau d'exposition des travailleurs doit être vérifié lors de l'installation et périodiquement par la suite pour être certain qu'il se situe dans les limites TLV de l'ACGIH et PEL de l'OSHA applicables.



THE LINCOLN ELECTRIC COMPANY
22801 St. Clair Avenue • Cleveland, OH • 44117-1199 • U.S.A.
Téléphone : +1 216 481-8100 • www.lincolnelectric.com